

小学语文古诗

注解与翻译

教育出版社

小学语文古诗注解与翻译

杨 愚

上海教育出版社

小学语文古诗注解与翻译

杨 愚

上海教育出版社出版

(上海永福路123号)

新华书店上海发行所发行 上海市印刷十二厂印刷

开本787×1092 1/32 印张3 字数58,000

1987年2月第1版 1987年2月第1次印刷

印数1—200,000本

统一书号: 7150·3925 定价: 0.41元

写在前面

为了配合五年制和六年制小学语文课本的学习，帮助解决学习古诗的困难，使小学生理解诗的语言，掌握诗的内容，读懂、学好古诗，我们特编注了《小学语文古诗注解与翻译》。

本书主要供小学生阅读古诗，以及家长辅导子女学习使用，也可作为教师教学的参考资料。为了适合小学生自己配合课本阅读，本书在编注时尽量注意到儿童的知识范围、深度和接受能力，对每首古诗的深难字、词、句都作了比较详尽的注解；对全诗进行了白话翻译，尽量通俗、浅近，对诗的内容用几句话加以概括，力求扼要；对诗的作者，在被选的第一首的注解中作了简略说明，不作全面、详细介绍。这样，小学生比较容易读懂。同时，为了让小学生多接触一点古典诗歌，丰富知识，提高对祖国语言文字的理解和运用的能力，书中除收入了小学语文课本中的五十三首古诗外，还补充编选了思想健康，文字优美，读起来上口，易学、易懂、易背的古诗十八首，作为课外阅读欣赏材料。补选的古诗每首都有详细的注解和说明。

由于水平有限，书中疏漏之处在所难免，还有待于广大师生和家长批评、指正。

目 录

咏鹅(骆宾王).....	1
画(佚名).....	2
锄禾(李绅).....	3
草(白居易).....	4
梅花(王安石).....	5
春晓(孟浩然).....	6
静夜思(李白).....	7
登鹳鹊楼(王之涣).....	8
夜宿山寺(李白).....	9
陶者(梅尧臣).....	10
蚕妇(张俞).....	11
江上渔者(范仲淹).....	12
小池(杨万里).....	14
所见(袁枚).....	15
小儿垂钓(胡令能).....	16
早发白帝城(李白).....	17
绝句(杜甫).....	18
望庐山瀑布(李白).....	20
山行(杜牧).....	21
咏柳(贺知章).....	22
宿新市徐公店(杨万里).....	23

寻隐者不遇(贾岛).....	25
题西林壁(苏轼).....	26
宿建德江(孟浩然).....	27
鹿柴(王维).....	28
江雪(柳宗元).....	29
逢雪宿芙蓉山主人(刘长卿).....	30
游园不值(叶绍翁).....	31
送孟浩然之广陵(李白).....	32
泊船瓜洲(王安石).....	34
示儿(陆游).....	35
暮江吟(白居易).....	37
枫桥夜泊(张继).....	38
九月九日忆山东兄弟(王维).....	39
赠汪伦(李白).....	40
早春(韩愈).....	41
三衢道中(曾几).....	43
马(李贺).....	44
塞下曲(卢纶).....	45
前出塞(杜甫).....	46
村居(高鼎).....	48
大林寺桃花(白居易).....	49
冬景(苏轼).....	50
杂诗(王维).....	52
绝句(杜甫).....	53
晚春(韩愈).....	54
望湖楼醉书(苏轼).....	55

题临安邸(林升).....	57
杂诗(龚自珍).....	58
山中留客(张旭).....	60
春望(杜甫).....	62
军行(李白).....	64
秋夜将晓出篱门迎凉有感(陆游).....	65

[附]

回乡偶书(贺知章).....	67
秋浦歌(李白).....	68
春夜喜雨(杜甫).....	69
咏绣障(胡令能).....	71
游子吟(孟郊).....	72
悯农(李绅).....	73
清明(杜牧).....	74
乐游原(李商隐).....	75
官仓鼠(曹邴).....	76
田家(聂夷中).....	77
元日(王安石).....	78
登飞来峰(王安石).....	79
夏日绝句(李清照).....	80
四时田园杂兴(范成大).....	81
观书有感(朱熹).....	83
乡村四月(翁卷).....	84
咏石灰(于谦).....	85
舟夜书所见(查慎行).....	87

咏 鹅^①

〔唐〕骆宾王

鹅，鹅，鹅， 曲项^②向天歌。
白毛浮^③绿水， 红掌拨清波^④。

〔注解〕

①这是一首古体诗。作者骆宾王（约640—？），婺（wù）州义乌（今属浙江）人，唐朝初期杰出的诗人之一。相传这首诗是他七岁时写的。这首诗描写了鹅在水面快乐地浮游、叫唤的情景。 ②曲项——弯着脖子。项，颈的后部。 ③浮——在水上飘浮。 ④拨清波——拨弄清澈的水波。

〔翻译〕

鹅，鹅，鹅，弯着脖子，向着天空，欢快地唱歌。它雪白的羽毛，飘浮在绿水上，红色的鹅掌轻轻地划动着清澈的水波。

画^①

佚 名

远看山有色^②， 近听水无声。
春去^③ 花还^④ 在， 人来鸟不惊^⑤。

〔注解〕

①这是一个谜语，符合“五言绝句”诗的格律。绝句，是旧体诗的一种体裁，每首只有四句话，其中每句五个字的，叫五言绝句，每句七个字的，叫七言绝句。唐以后的绝句，讲究声律。这首诗用谜底来作题目。这四句诗，分别描述了画出来的山、水、花、鸟的特点，既切中谜底，又很有风趣，耐人寻味。作者不知是谁，所以只有用“佚名”来表示。佚(yì)，是散失了的意思。 ②色——颜色。 ③春去——春天过去了。 ④还——仍旧。 ⑤惊——惊恐，惊慌。

〔翻译〕

从远处看山，可以清清楚楚看到山的颜色；走到溪流近旁，却听不到水流的声响。春天已经过去了，但花儿还照样开放着；人走近时，树上的小鸟却并不惊慌飞去。

锄禾^①

〔唐〕李 绅

锄禾日当午^②， 汗滴禾下土^③。
谁知盘中餐^④， 粒粒皆^⑤辛苦。

〔注解〕

①这首诗的体裁是五言绝句。原题《悯(mǐn)农》(同情农民的意思)，共二首，这是第二首。第一首四句诗是：春种一粒粟，秋收万颗子。四海无闲田，农夫犹饿死！作者李绅(772—846)，字公垂，润州无锡(今属江苏)人，唐代诗人。他是白居易的好友，当时他的诗作很有名气。他流传下来的作品，以《悯农》最为有名。这首诗概括地表现了封建社会农民不避酷暑严寒、风霜雨雪，终年辛勤劳动的生活，说明了粮食来之不易的道理，表达了诗人对农民苦难遭遇的同情。锄禾——在种植谷物的田地里松土，锄杂草。②日当午——太阳正当中天，已到中午的时候。③汗滴禾下土——汗珠掉到禾苗下面的泥土上。④餐——饭食。⑤皆——都。

[翻译]

烈日当空，已到中午，农民还在地里锄草，又累又热，汗水不停地滴落在禾苗下的泥土上。谁知道碗里的饭食，每一粒都是农民经过辛辛苦苦的劳动换来的啊！

草^①

〔唐〕白居易

离离^②原^③上草， 一岁^④一枯荣^⑤。
野火^⑥烧不尽^⑦， 春风吹又生。

[注解]

①这首诗本来是五言律诗，原诗共八句，题目叫《赋得古原草送别》。小学语文课本的编者截取它前边的四句作课文，并且用《草》作题目。全诗的后四句是：远芳侵古道，晴翠接荒城。又送王孙去，萋萋满别情。

作者白居易(772—846)，字乐天，号香山居士，下邳(guī)（现在陕西省渭南东北）人，是唐代杰出的现实主义大诗人。他一生写了不少揭露社会黑暗、鞭挞(tà)官吏(lì)残暴、反映人民疾苦的讽谕诗。除讽谕诗外，他的长篇叙事诗《长恨歌》、《琵琶行》也很有名。②离离——长而垂直的样子，

形容草长得纷繁茂盛。 ③原——原野，广阔平坦的地方。
 ④一岁——一年。 ⑤枯荣——枯，枯萎。荣，繁荣茂盛。
 ⑥野火——荒山野地燃烧的火。 ⑦烧不尽——不能烧光。
 尽，完。

[翻译]

古老原野上的野草多么茂盛啊，它每年枯萎一次，繁茂一次。猛烈的野火也无法将它烧光，春风一吹，它又蓬勃地生长出来了。

梅 花^①

(宋) 王安石

墙角数枝^②梅， 凌寒^③独自开。
 遥^④知不是雪， 为有^⑤暗香^⑥来。

[注解]

①这首诗的体裁是五言绝句。作者王安石(1021—1086)，字介甫，号半山，临川(现在江西省抚州市)人，北宋杰出的政治家、思想家、文学家。曾两任宰相，积极进行政治经济改革。他的诗和散文都写得很好。这首诗写望梅，突出了梅花的特点和它傲霜斗雪、不畏严寒的精神，诗中抒发了诗人

对梅花的赞美之情。 ②数枝——几枝。 ③凌寒——冒着寒冷。 ④遥——远。 ⑤为有——因为有。 ⑥暗香——指梅花清幽的香气。

〔翻译〕

墙角那边有几枝洁白的梅花，冒着严寒独自开放。远远地望去就知道那树上发白的不是雪花，因为有清幽的香气阵阵飘来。

春 晓^①

〔唐〕孟浩然

春眠^②不觉晓^③， 处处闻啼鸟^④。
夜来风雨声， 花落知多少^⑤。

〔注解〕

①这首诗的体裁是五言绝句。作者孟浩然(689—约740)，襄(xiāng)阳(今属湖北)人，唐代著名诗人。这首诗写的是春天早晨睡醒后的感想，表现了作者对美好春光的喜爱之情。春晓——春天的早晨。 ②眠——睡觉。 ③不觉晓——不知不觉地天已经亮了。晓，天亮。 ④闻啼鸟——听到鸟的叫声。闻，听到。啼鸟，就是鸟啼，鸟儿叫。 ⑤花落知多少

——不知道花落了多少。

[翻译]

春夜一觉睡到天明，刚刚醒来，就听到鸟儿到处啼叫，才知道已是清晨。一夜风吹雨打，不知道有多少花朵被打落了！

静 夜 思^①

[唐] 李 白

床前明月光， 疑是^②地上霜。

举头^③望明月， 低头思故乡。

[注解]

①这首诗的体裁是五言绝句。作者李白(701—762)，字太白，是我国历史上最伟大的诗人之一。李白祖籍陇西成纪(今甘肃秦安县东)，其先辈在隋朝末期流寓中亚，他就诞生在中亚的碎叶(现在苏联托克马克附近)。幼时随父亲迁居绵州昌隆(现在四川省江油县)青莲乡。他是在四川长大的，后来游历了名山大川。他在京城做过官，因在政治上不受重视，又受权贵谗毁，仅一年多就离开了京城长安。这首诗用明白如话的语言，通过对洒照在床前洁白似霜的月光的描写，抒发了作者深沉的怀念故乡的情思。静夜思——静静的夜晚所引起的

游子对家乡的思念。静夜，静静的夜晚。思，思念。②疑是——怀疑是。③举头——抬头。

〔翻译〕

皎洁的月光洒照在床前，我还以为是地上降了霜。抬头看着高洁的明月，不由得低下头来思念起家乡。

登鹳鹊楼^①

〔唐〕王之涣

白日依山尽^②， 黄河入海流^③。
欲穷千里目^④， 更^⑤上一层楼。

〔注解〕

①这首诗的体裁是五言绝句。作者王之涣(huàn) (688—742)，字季陵，晋阳(现在山西省太原市)人，唐代著名诗人。他的描写边疆风光的作品很有特色。诗以《凉州词》和《登鹳鹊楼》最有名。本篇写出了登楼远望的观感，表明了“站得高才能看得远”的道理。鹳鹊楼——旧址在山西蒲州(现在山西省永济县)西南城上，面对中条山，下瞰黄河。鹳鹊楼有三层，在楼上可以望见雄伟的中条山和浩浩荡荡的黄河。因有很多鹳鹊在楼上栖集而得名，是当时的游览胜地。“鹳”，一

作“雀”。②白日依山尽——明亮的太阳靠近群山落下去。

依，挨着、靠着。尽，完了，这里指太阳落山看不见了。

③黄河入海流——滔滔黄河一泻(xiè)千里，流入大海。④欲

穷千里目——要想让很远的景色尽收眼底。欲，想、要、希望。

穷，尽，这里是看尽的意思。千里，指很远，并不是实数。

目，眼睛，目光，视力。千里目，就是能看得很远的眼光。

⑤更——再。

[翻译]

太阳依傍着群山落下去了，黄河朝着大海不停地奔流。要想看到很远的地方，尽情观赏壮丽的河山，只有再登上一层楼。

夜宿山寺^①

〔唐〕李 白

危楼^②高百尺^③， 手可摘星辰^④。

不敢高声语， 恐惊天上人^⑤。

[注解]

①这首诗的体裁是五言绝句。诗中写作者夜晚投宿在一座山庙里的观感，写得很有特色。山寺——山上的寺庙。

②危楼——高楼，这里指建筑在山顶的寺庙。 ③百尺——虚指，并不是实数，这里形容楼很高。 ④星辰——天上星星的统称。 ⑤恐惊天上人——恐怕惊动居住在天上的神仙。

〔翻译〕

山上寺院的高楼多么高啊，人在楼上一伸手就可以摘到天上的星星。我不敢大声说话，恐怕惊动了天上的仙人。

陶 者^①

〔宋〕梅尧臣

陶^② 尽门前土， 屋上无片瓦。
十指不沾泥， 鳞鳞居大厦^③。

〔注解〕

①这首诗的体裁是五言绝句。作者梅尧(yáo)臣(1002—1060)，字圣俞，宣城（现在安徽省宣城县）人，北宋著名诗人。他写了很多真实地反映现实社会生活的诗歌，表现了对人民疾苦的同情，这首诗就是其中之一。诗中把“无片瓦”与“居大厦(shà)”这两种情况作了鲜明的对比，揭露了当时社会有的人不劳而获，而有的人劳而无获的不合理现象，表达了诗人不满现实的心情。陶者——烧制陶器的人，这里指烧砖瓦